



## Alcaldes, funcionarios locales piden a Trump defender DACA

Nota del editor: San Francisco forma parte de una coalición que firmó una carta al Presidente Trump, pidiéndole que defendiera el programa de Acción Diferida por Llegadas de la Niñez (DACA) de un posible desafío judicial dirigido por Texas.

— por Rafael Bernal, *The Hill*

WASHINGTON - Más de 100 alcaldes y funcionarios del condado de 35 estados emitieron hoy una carta al presidente Trump pidiéndole que continúe el programa de Acción Diferida por Llegadas de la Niñez (DACA) hasta que se promulgue una solución legislativa para todos los jóvenes inmigrantes indocumentados. . Nuestras ciudades han abrazado el programa DACA, y DACA a su vez ha proporcionado a miles de nuestros residentes la oportunidad de perseguir la educación superior, obje-

Ver **BREVES LATINOS** página 5

## Mayors, local officials ask Trump to defend DACA

Editor's Note: San Francisco is part of a coalition that signed onto a letter to President Trump, asking him to defend the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program from a potential court challenge led by Texas.

— por Rafael Bernal, *The Hill*

WASHINGTON - Over 100 mayors and county officials from 35 states issued a letter today to President Trump calling on him to continue the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program until a legislative solution is enacted for all undocumented immigrant youth, otherwise referred to as Dreamers. Our cities have embraced the DACA program, and DACA has in turn provided thousands of our residents with the opportunity to pursue higher education, career goals, and give back to the country they call home. Cities and counties have supported DACA applicants and recipients through investments in legal services, outreach efforts to

See **LATIN BRIEFS** page 6

# Las guerras comerciales llevan a guerras mundiales

La historia demuestra que hay una repetición, casi natural en la progresión de las guerras actuales a las guerras del comercio y las guerras de tiro

— por Paul Goncharoff  
Análisis

¿Qué depara el futuro? Para aquellos que cavan y analizan la historia de la humanidad ha habido una repetición, y casi natural progresión de las guerras de divisas a las guerras comerciales y a las guerras de tiro. En

Ver **GUERRAS** página 3

## Trade wars lead to world wars

History shows there is a repeating, almost natural progression from cur-

rency wars to trade wars to shooting wars

Analysis

What does the future hold?

For those that dig into and analyze the history of humankind there has been a repeating, almost natural progression from currency wars to trade wars to shooting wars. In basic terms, the yeast that gives rise to currency wars are: too much debt and too little growth. Hence, countries steal growth from trading partners by cheapening their currencies to promote exports and create export-related jobs. Short-term relief at best as in every case eventually currency balances reassert, it is therefore a zero-sum exercise.

This no-win situation eventually becomes obvious to those countries involved and they move on to trade wars or in today's popular parlance - sanctions. This is expressed through punishing tariffs, export subsidies and nontariff impediments to free trade. The same dynamics apply as in currency wars and both sides null themselves out of play. Meanwhile the difficulties that started these chain of events has not gone away: too much debt and too little growth never goes away by avoiding the hard nationally responsible internal fixes needed - politically painful as they might be.

After the Crimean's voted to again reunify with Russia, President Obama imposed economic sanctions on Russia's major banks and corporations, and certain political figures and oligarchs. The EU joined these sanctions. Russia responded by imposing its own sanctions on Europe and the U.S., by banning certain imports. These and the several sanctions that were added on have been a failure. They did not succeed in changing Russian beliefs. They have had no impact on forcing any

See **WARS** page 3



Yuliana Rocha Zamarripa

## Se lesionaron en el trabajo y luego fueron deportados

Cómo las compañías de seguros usan las leyes de Florida para hacer que inmigrantes indocumentados sean arrestados y deportados cuando se lesionan en el trabajo — y lo que significa en la

América de Trump

— por Michael Grabell, Pro-Publica, y Howard Berkes, NPR

A la edad de 31 años, Nixon Arias tenía un perfil parecido a muchos migrantes indocumentados en los Estados Unidos. Oriundo de Honduras, había estado en el país durante más de una década y había trabajado intermitentemente para una empresa de jardinería du-

Ver **TRABAJO** página 3

## They got hurt at work and then they got deported

How insurance companies use a Florida law to get undocumented immigrants arrested and deported when they get injured on the job — and what it means in Trump's America

Publica, and Howard Berkes, NPR

At age 31, Nixon Arias cut a profile similar to many unauthorized immigrants in the United States. A native of Honduras, he'd been in the country for more than a decade and had worked off and on for a landscaping company for nine years. The money he earned went to building a future for his family in Pensacola, Florida. His Facebook page was filled with photos of fishing

See **WORK** page 3

## La marihuana se asocia con tres veces el riesgo de muerte por hipertensión

— por la Sociedad Europea de Cardiología

El uso de marihuana se asocia con un triple riesgo de muerte por hipertensión, según una investigación publicada hoy en la *European Journal of Preventive Cardiology*.1

“Se están dando pasos hacia la legalización y la despenalización de la marihuana en los Estados Unidos, y las tasas de consumo de marihuana recreativa pueden aumentar sustancialmente como resultado”, dijo la autora Barbara A Yankey, estudiante de doctorado en



la Escuela de Salud Pública de Georgia State University, Atlanta, EE.UU. “Sin embargo, hay poca investigación sobre el impacto del uso de marihuana en la mortalidad cardiovascular y cerebrovascular”.

En ausencia de datos longitudinales sobre el consumo de la marihuana, los investigadores diseñaron un estudio retrospectivo de seguimiento

Ver **SALUD** página 3

## Marijuana associated with three-fold risk of death from hypertension

— by the European Society of Cardiology

Marijuana use is associated with a three-fold risk of death from hypertension, according to research published today in the *European Journal of Preventive Cardiology*.1

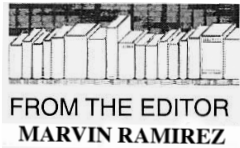
“Steps are being taken towards legalization and decriminalization of marijuana in the United States, and rates of recreational marijuana use may increase substantially as a result,” said lead author Barbara A Yankey, a PhD student in the School of Public Health, Georgia State University,

Atlanta, US. “However, there is little research on the impact of marijuana use on cardiovascular and cerebrovascular mortality.”

In the absence of longitudinal data on marijuana use, the researchers designed a retrospective follow-up study of NHANES (National Health and Nutrition Examination Survey) participants aged 20 years and above. In 2005-2006, participants were asked if they had ever used marijuana. Those who answered “yes” were considered marijuana users. Participants

See **HEALTH** page 6

## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



Note from the editor: Este editorial fue publicado en la edición anterior

### Nikki Haley, la Embajadora de los EE.UU. en la ONU no está correcta

Déjenme decirles algo:

La Embajadora de la ONU, Nikki Haley, dijo el domingo 30 de julio – después de la elección para elegir la Constituyente en Venezuela, que “La falsa elección de Maduro es otro paso hacia la dictadura. No aceptaremos un gobierno ilegítimo. El pueblo venezolano y la democracia prevalecerán”. Seguido, el Presidente Trump impuso sanciones económicas contra Maduro y su administración.

Con una nueva asamblea constituyente el gobierno tendrá el poder de reescribir la constitución venezolana, y eso es lo que le preocupa a la oposición aliada a Washington.

Uno no tiene que ser socialista para expresar una opinión sobre un sistema que se hace llamar socialista. Yo no soy socialista, ni simpatizo con el socialismo, pues se que es un sistema de control so-

bre la gente y la economía por una corporación estatal materialista que suprime las libertades civiles.

Sin embargo, el caso de Venezuela, y después de tantas veces compartir panfletos en Facebook a favor de la oposición venezolana, encuentro que hay otra realidad que talvez muchos ignoran: y es que lo que realmente está en juego en esa patria bolivariana es la soberanía del petróleo, y no las caras bellas de sus Miss Universos.

¿Que le puede importar a Washington si la democracia no es perfecta o si no la hay en Venezuela o en otro país?

¿Acaso no es desde la Casa Blanca que se dan órdenes para bombardear naciones soberanas y asesinar a sus líderes cuando estos no obedecen las órdenes del Pentágono – a nombre de los carteles del petróleo?

No más fíjense en algunos países árabes que

los EE.UU. apoya para no ir tan lejos, donde los crímenes de estado dejan mucho que decir. Donde no importan los derechos de las mujeres o las decapitaciones de sus críticos.

Sin embargo, los EE.UU., en vez de buscar un cambio de gobierno, les dan más armas, pues las compañías de EE.UU. controlan el mercado de su petróleo.

Hay rumores que el calor se intensifica hacia una intervención y que un golpe podría estar por delante en esa nación caribeña.

Y no es que Maduro sea un santo, pero estoy llegando a la conclusión de que si él suelta las riendas del poder, a Venezuela le pasará cómo a México, donde el petróleo ya no es mexicano y ahora tienen que comprar la gasolina a los EE.UU. Creo que eso no le debe pasar a Venezuela.

Lo mejor sería que

Ver EDITORIAL página 2

## ¿Por qué se detuvo la policía en Charlottesville?

por Scott Greer  
Global Research

Charlottesville es ahora una palabra por palabra para la violencia política.

Como usted probablemente ha oído, la ciudad universitaria de Virginia fue sede de un mitin de alt-right que descendió a la violencia el sábado. Tanto los nacionalistas blancos como los contra-manifestantes de izquierda lucharon y se golpearon entre sí con objetos contundentes durante la mayor parte de la mañana.

La violencia eventualmente llevó a proporciones mortales cuando uno de los rallyeadores de la derecha se arrolló en una multitud de contra-manifestantes, matando a una mujer e hiriendo a varios otros. (Dos policías que vigilaban el rally en un helicóptero también murieron cuando su helicóptero se estrelló más tarde ese día.) Esa tragedia parece ser el resultado de un accidente.)

La brutal violencia y el extremismo en exhibición en Charlottesville sorprendieron a la nación, y los políticos de todo el espectro emitieron fuertes condenas de la manifestación.

Entre los más destacados estaban el gobernador demócrata de Virginia Terry McAuliffe y el alcalde demócrata Mike Signer de Charlottesville.

McAuliffe emitió una fuerte denuncia de la derecha alt y la violencia del mitin el sábado, diciendo a los nacionalistas blancos que “no había lugar para ustedes en Estados Unidos”.



Signer trató de culpar al presidente Trump por declarar que el supuesto empoderamiento del racismo “va directamente al umbral del presidente y de la gente que lo rodea y que eligió bailar con el diablo en su campaña presidencial”.

Ambos líderes demócratas fueron elogiados por los medios de comunicación por su respuesta a la violencia que se desató. Pero curiosamente, pocos periodistas les están preguntando sobre su responsabilidad en dejar que Charlottesville se convierta en un campo de batalla entre extremistas políticos.

La policía estaba a la mano en las manifestaciones de duelo el sábado, adornadas con material antidisturbios y buscando preparadas para lo peor. Excepto que no se les permitió hacer su trabajo. Se informó que la policía en la escena fue ordenada a “no intervenir hasta que se le diera el mando de hacerlo”, según la ACLU. Eso les impidió suprimir las numerosas riñas que estallaron.

Cuando se ordenó a la policía que dispersara la manifestación de derecha, ese acto dirigió a los nacionalistas blancos a los manifestantes antifa, lo que llevó

a nuevas peleas callejeras. La policía no parecía tratar de meterse entre los dos grupos o reprimir las peleas.

Como informó ProPublica, la policía estatal y la Guardia Nacional se mantuvieron a un lado y observaron cómo la violencia empeoraba. Esto parece ser un resultado directo de lo que parece ser un orden de separación de los superiores.

Cuando el mitin de la derecha estaba disperso, la policía todavía parecía una presencia ausente en la ciudad como los izquierdistas seguían demostrando, algunos armados con palos de aluminio y otras armas. Esta es la escena donde el nacionalista blanco condujo su coche a través de peatones, con la policía aparentemente lejos de la acción.

Esa ausencia permitió que una periodista que fuera testigo ocular del accidente intencional fuera supuestamente golpeada en la cara por un antifa. La razón: porque era prensa.

Curiosamente, este ataque a un periodista no ha atraído mucha atención.

El caos parece que podría haber sido contenido

Ver COLUMNA página 7

Note from the editor: This editorial was published on the previous edition

### Nikki Haley, the US ambassador at the UN is not correct

Let me tell you something:

UN Ambassador Nikki Haley said on Sunday July 30 - after the election to elect the Venezuelan Constituent Assembly, that “Maduro’s false election is another step towards dictatorship. We will not accept an illegitimate government. The Venezuelan people and democracy will prevail. “ President Trump then imposed economic sanctions against Maduro and his administration.

With a new constituent assembly, the government will have the power to rewrite the Venezuelan constitution, and that is what concerns the opposition allied to Washington.

One does not have to be a socialist to express an opinion on a system that calls itself socialist. I am not a socialist, I do not sympathize with so-

cialism, because I know that it is a system of control over the people and the economy by a materialistic state corporation that suppresses civil liberties.

However, the case of Venezuela, and after sharing so many postings on Facebook in favor of the Venezuelan opposition, I find that there is another reality that perhaps many ignore: what is really at stake in this Bolivarian homeland is its sovereignty of oil, and not the beautiful faces of its Miss Universes.

What can it matter to Washington if democracy is not perfect or if there is no democracy in Venezuela or in another country?

Is it not from the White House that orders are given to bomb sovereign nations and assassinate their leaders when they do not obey Pentagon orders - on

behalf of the oil cartels?

Just look at some Arab countries that the US supports, where state crimes leave much to say. Where the rights of women or the beheadings of their critics matter don’t matter.

However, the US, instead of seeking a change of government in those countries, it give them more weapons, because US companies control the market of their oil.

There are rumors that the heat is intensifying towards an intervention and that a coup d’stat could be ahead in that Caribbean nation.

And it is not that Maduro is a saint, but I am coming to the conclusion that if he releases the reins of power, Venezuela will suffer like Mexico, where oil is no

See EDITORIAL page 3

## Why were the police held back in Charlottesville?

by Scott Greer  
Global Research

Charlottesville is now a by-word for political violence.

As you’ve probably heard, the Virginia college town played host to an alt-right rally that descended into violence on Saturday. Both the white nationalists and left-wing counter-protesters fought and beat each other with blunt objects for most of the morning.

The violence eventually led to deadly proportions when one of the alt-right rallygoers plowed into a crowd of counter-protesters, killing one woman and injuring several others. (Two officers monitoring the rally in a helicopter also died when their chopper crashed later that day. That tragedy appears to be the result of an accident.)

The sheer violence and extremism on display in Charlottesville shocked the nation, and politicians all over the spectrum issued strong condemnations of the rally.

Foremost among them were Democratic Virginia Gov. Terry McAuliffe and Democratic Charlottesville Mayor Mike Signer.

McAuliffe issued a strong denunciation of the alt-right and the rally violence on Saturday, telling white national-

ists there was “no place for you in America.”

Signer sought to place the blame for the alt-right rally on President Trump, declaring that the supposed empowerment of racism “goes right to the doorstep of the president and the people around him who chose to dance with the devil in their presidential campaign.”

Both of these Democratic leaders were praised by the media for their response to the violence that unfolded. But, interestingly enough, few reporters are asking them about their responsibility in letting Charlottesville turn into a battlefield between political extremists.

Law enforcement was on hand at the dueling demonstrations on Saturday, decked out in riot gear and looking prepared for the worst. Except they weren’t allowed to do their job. Police on the scene were reported to have been ordered to “not intervene until given command to do so,” according to the ACLU.

That kept them from suppressing the numerous scuffles that broke out. When police were ordered to disperse the alt-right rally, that act directed the white nationalists into the antifa demonstrators, leading to further street brawls. Police didn’t seem to

try to get in between the two groups or suppress the fights.

As ProPublica reported, state police and National Guardsmen mostly stood aside and watched as the violence grew worse.

This appears to be a direct result of what appears to be a stand down order from higher-ups.

When the alt-right rally was mostly dispersed, police still seemed a missing presence in the city as the leftists kept demonstrating, some armed with aluminum bats and other weapons. This is the scene where the white nationalist drove his car through pedestrians, with police seemingly far away from the action.

That absence allowed for a female reporter who was an eyewitness to the intentional crash to be allegedly punched in the face by antifa. The reason: because she was press.

Curiously, this attack on a journalist hasn’t netted much attention.

The chaos seems like it could have been contained and fewer people hurt if police were a more active presence in Charlottesville.

Both sides of the rally have been critical of police inaction in the rally, putting blame on them for the out-of-control violence

See COLUMN page 8

**El Reportero**  
The Reporter - The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER  
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR  
Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant: **ROBERTO RUEDA**

STAFF: Foreign Marketing/

Photographer: Graphic Design/

STAFF: Advertising

Translations: STAFF

XOCHITL CUADRA: Marketing

ISABEL FERNANDEZ: STAFF

ESPRESATE: Distribution

Advertising: JUANA RAMIREZ

MARGINE A. QUINTANILLA

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

Del 16 al 23 de agosto de 2017

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

**GUERRAS de la página 1**

términos básicos, la levadura que da lugar a las guerras de divisas son: demasiada deuda y muy poco crecimiento. Por lo tanto, los países roban el crecimiento de los socios comerciales por barateo de sus monedas para promover las exportaciones y crear puestos de trabajo relacionados con la exportación. A corto plazo se dará un alivio, como en todos los casos eventualmente con equilibrios monetarios que se reafirmen, por lo tanto, es un ejercicio de suma cero.

Esta situación de no-ganancia eventualmente se vuelve obvia para los países involucrados y pasan a las guerras comerciales o en el lenguaje popular actual - las sanciones. Esto se expresa a través de sanciones arancelarias, subsidios a la exportación y obstáculos no arancelarios al libre comercio. La misma

dinámica se aplica como en las guerras de divisas y ambos lados fuera de juego. Mientras tanto, las dificultades que iniciaron esta cadena de acontecimientos no han desaparecido: demasiado endeudamiento y demasiado poco crecimiento nunca desaparece evitando los rigurosos arreglos internos de la responsabilidad nacional necesaria, y políticamente dolorosa como podrían ser.

Después de que la ciudad de Crimea votara para volver a reunificarse con Rusia, el presidente Obama impuso sanciones económicas a los principales bancos y corporaciones de Rusia, así como a ciertas figuras políticas y oligarcas. La UE se sumó a estas sanciones. Rusia respondió imponiendo sus propias sanciones a Europa y los Estados Unidos, prohibiendo ciertas importaciones. Estas y las varias sanciones que

fueron agregadas han sido un fracaso. No lograron cambiar las creencias rusas. No han tenido ningún impacto en forzar cualquier cambio impuesto sobre los intereses nacionales rusos. Este fracaso fue tan predecible como el giro de la tierra.

Los beneficios para Europa al eliminar las sanciones ayudarían a sustentar y asegurar el comienzo del crecimiento observado entre algunas de las naciones.

Las reservas de Rusia comenzaron a caer a mediados de 2014 debido al colapso global de los precios del petróleo, que pasó de 100 dólares por barril a 24 dólares por barril en el 2016, junto con el inicio de las sanciones impuestas. La posición de la reserva rusa cayó a un mínimo de 350,000 millones de dólares a mediados de 2015, alrededor de cuando estaban en las profundidades de la crisis del 2008.

Cuando las sanciones dirigidas por Estados Unidos prohibieron a las multinacionales rusas, como Gazprom y Rosneft, refinanciar en 2015 cualquier deuda denominada en dólares y en euros en los mercados de capital occidentales, esas compañías se dirigieron al Banco Central de Rusia. Le pidieron a la jefa de la Sra. Nabiullina que les permitiera sumergirse en las reservas de las divisas duras de Rusia para pagar la deuda corporativa vencida.

Ella tomó su papel en serio, y en el interés nacional, y en su mayor parte, rechazó estas solicitudes, insistiendo en que las reservas rusas eran para el beneficio del pueblo ruso y la economía rusa y no eran un fondo negro para las corporaciones u oligarcas.

See WARS page 7

Ver GUERRAS página 6

**WORK from page 1**

and other moments with his three boys, ages 3, 7 and 8.

But in November 2013, that life began to unravel.

The previous year, Arias had been mowing the median of Highway 59 just over the Alabama line when his riding lawnmower hit a hole, throwing him into the air. He slammed back in his seat, landing hard on his lower back.

Arias received pain medication, physical therapy and steroid injections through his employer's workers' compensation insurance. But the pain in his back made even walking or sitting a struggle. So his doctor recommended an expensive surgery to implant a device that sends electrical pulses to the spinal cord to relieve chronic pain.

Six days after that appointment, the insurance company suddenly discovered that Arias had been using a deceased man's Social Security number and rejected not only the surgery, but all of his past and future care. Desperate, Arias hired

an attorney to help him pursue the injury benefits that Florida law says all employees, including unauthorized immigrants, are entitled to receive. Then one morning after he dropped two of his boys off at school, Arias was pulled over and arrested, while his toddler watched from his car seat.

Arias was charged with using a false Social Security number to get a job and to file for workers' comp. The state insurance fraud unit had been tipped off by a private investigator hired by his employer's insurance company.

With his back still in pain from three herniated or damaged discs, Arias spent a year and a half in jail and immigration detention before he was deported.

One of SouthEast's first cases involved a hotel housekeeper at the Comfort Suites in Vero Beach. Yuliana Rocha Zamarripa was cleaning a hotel room in 2010 when she slipped on a bathroom floor and slammed her knee on the bathtub, leaving her with pain and swelling so severe

she was unable to walk.

Lion sent her to a doctor, but quickly denied her claim based on a false Social Security number.

Rocha's mother had brought her to the United States from Mexico when she was 13, and when she turned 17, her father bought her the fake ID so she could work.

With few options, Rocha, now 32, settled her workers' comp case for less than \$6,000 plus attorney fees. But she never got the medical care she needed. The week before she was to receive the check, she was arrested while making breakfast for her 4-year-old son.

Rocha spent the next year cycling through jail and immigration detention, separated from her three children. She couldn't sleep, worrying what would happen to them if she were deported.

"I said the Lord's Prayer all the time, and I would end by asking, 'God, give me a chance to return to my children. Don't let anything

See WORK page 5

**WARS from page 1**

imposed changes on Russian national interests. This failure was as predictable as the spin of the earth.

The benefits to Europe by removing sanctions would help prop up and ensure the beginnings of growth noticed among a few of the member nations.

Russia's reserves nose-dived beginning in mid-2014 due to the global collapse of oil prices, which fell from \$100 per barrel to \$24 per barrel by 2016, together with the onset of imposed sanctions. The Russian reserve position fell to a low of \$350 billion by mid-2015, about where they were at the depths of the 2008 crisis.

When U.S.-led sanc-

tions forbade Russian multinationals, such as Gazprom and Rosneft, from refinancing in 2015 any dollar- and euro-denominated debt in western capital markets, those companies turned to the Russian Central Bank. They beseeched the head of the CB Ms. Nabiullina to permit them to dip into Russia's remaining hard currency reserves to pay off maturing corporate debt.

She took her role seriously, and in the national interest, and for the most part, she refused these requests, insisting that Russian reserves were for the benefit of the Russian people and the Russian economy and were not a slush fund for corporations or oligarchs.

**SALUD de la página 1**

de los participantes de la NHANES (National Health and Nutrition Examination Survey) de 20 años o más. Del 2005 al 2006, a los participantes se les preguntó si alguna vez habían usado marihuana. Los que respondieron "sí" eran considerados usuarios de marihuana. Los participantes informaron la edad en la que probaron la marihuana por primera vez restándole a esto su edad actual, para calcular la duración del uso.

La información sobre el uso de marihuana se combinó con los datos de mortalidad en el Centro Nacional de Estadísticas de Salud en el 2011. Los investigadores estimaron las asociaciones de uso de marihuana y duración de uso, con muerte por hipertensión, enfermedades cardíacas y enfermedades

**EDITORIAL de la página 2**

ambos lados se sentaran a negociar - sin intervención extranjera - y para empezar que el gobierno de Maduro libere el mercado de dólares para que la economía vuelva a su anterior curso. Pero que también suscriban un acuerdo constitucional que dicte que el petróleo de Venezuela NUNCA DEJARÁ DE SER PATRIMONIO VENEZOLANO - pase lo

cerebrovasculares, controlando el uso de cigarrillos y variables demográficas, incluyendo sexo, edad y etnia. La muerte por hipertensión incluía causas múltiples como la hipertensión primaria y la enfermedad renal hipertensiva. Entre un total de 1,213 participantes, el 34 por ciento no usó ni marihuana ni cigarrillos, el 21 por

que pase, gobierne quien gobierne, y que ninguna Constitución pueda aceptar en su papel algo que permita que el petróleo sea controlado por intereses extranjeros, ni Wall Street, por supuesto.

Pero estoy seguro que los intereses petroleros de EE.UU. no quieren negociación, sino que se desate una guerra civil y la economía se desplome para que

Ver EDITORIAL página 5

# Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

## Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

**Ofendedor DUI Habitual**  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.  
415-920-0722 or 415-920-0721

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

**Mission Council**  
Adult Services  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years  
Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

**Mission Council**  
Family Services  
**Servicios para familias**

Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

**EDITORIAL from page 2**

longer Mexican and now they have to buy gas from the US. I think that should not happen to Venezuela.

The best thing would be for both sides to sit down to negotiate - without foreign intervention - and to begin with Maduro's government freeing the dollar market for the economy to return to its previous course. But they also must endorse a constitutional agreement that Venezuela's oil will NEVER STOP BEING VENEZUELAN PATRIMONY - no matter what happens, whoever governs, and that no constitution be able to accept in its paper something that allows the oil to be controlled by foreign interests, including Wall Street, of course.

But I am sure that US oil interests do not want negotiation, but a civil war to breaks out and the economy to collapse so to make the country ungovernable - and then call the Marines to "protect American interests." However, the latter is less likely, as the Venezuelan armed forces have not abandoned Maduro, yet. The large Venezuelan oil fields are now the target of Washington, as in February 2003 PDVSA (Petróleos de Venezuela, SA) was turned into a state-owned company. And it pains them

that Venezuelan oil has gone out of their hands and that Venezuela (not long ago) has paid its debt. Or is it not true?

According to some calculations, Venezuelan reserves should last between 100 and 150 years under conditions of intense exploitation.

It is said that the payment of the debt of \$ 2.5 billion and the oil downturn have been the cause of scarcity, as the government has been forced to maintain a cut in imports of basic goods despite the country's sharp three years recession.

And I do not doubt that the violence and its cause have been mostly ingenious. And if you doubt it, do some investigative work on the internet about how and what governments the CIA has overthrown worldwide. I have done it, and that is why I have no doubt that this is what is happening in Venezuela.

**TRABAJO de la página 1**

rante nueve años. El dinero que ganaba era para construir un futuro para su familia en Pensacola, Florida. Sus páginas de Facebook estaban llenas de fotos de excursiones de pesca y otros momentos con sus tres hijos de 3, 7 y 8 años.

Pero en noviembre de 2013, esa vida em-

ciento usó solo marihuana, el 20 por ciento usó marihuana y cigarrillos, el 16 por ciento utilizó marihuana y fumó en el pasado, el 5 por ciento fumó marihuana y el 4 por ciento fumó solo Cigarrillos. La duración promedio del consumo de marihuana fue de 11,5 años.

Los usuarios de mari-

Ver SALUD página 5

There has been repression, but what government does not use force when the protests reach such a point of wanting to collapse the government? Is not there in the US, or in Nicaragua or in Mexico while the traditional press is silent?

There have also been many errors and outrages on the part of the government, especially in the lack of mercantile freedom that has triggered inflation and scarcity, but behind it, I do not doubt that it is the petrobankers who want chaos.

It does not make these special interests happy that an 'underdeveloped' country to have so much economic power and that it cannot be controlled- by them.

Therefore, don't go to fast into believing the traditional media, because

See EDITORIAL page 6

pezó a deshilacharse.

El año anterior, Arias había estado cortando la hierba de la franja divisoria de la Highway 59 (carretera 59) justo al otro lado de la línea divisoria estatal con Alabama cuando su tractor chocó con un agujero, lanzándole en el aire. Cayó violentamente sobre

Ver TRABAJO página 5

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Leonardo Di Caprio

### Leonardo Di Caprio interpretará a Da Vinci en Biopic, dice Paramount

por los servicios de noticias de El Reportero

Paramount Pictures confirmó que el actor Leonardo Di Caprio será la estrella de una nueva película sobre la vida del genio italiano Leonardo Da Vinci, después de ganar los derechos de la novela, dijo hoy los medios de comunicación.

La película será adaptada para la pantalla de la biografía del pintor, ingeniero, arquitecto, escultor y escritor Da Vinci, escrito por el novelista estadounidense Walter Isaacson, famoso por sus libros sobre la vida de Benjamin Franklin y otros políticos.

Paramount Pictures superó a Universal Pictures en la licitación por los derechos de la novela, que se lanzará el 17 de octubre, mientras que la película ya está prevista como otra oportunidad para Di Caprio para mostrar sus habilidades como ac-

tor tocando Da Vinci. La película sobre Da Vinci sería la tercera adaptación a la pantalla de un libro de Isaacson, la primera fue su biografía sobre Steve Jobs, fundador de Apple, y la segunda basada en Albert Einstein, en la serie de televisión Genius.

**Anuncian a los beneficiarios de tres premios especiales de "Premios Tu Mundo" Miguel Bosé, Olga Tañón y María Celeste Arraras Serán Honrados durante los "Premios Tu Mundo".**

Telemundo anunció a los beneficiarios de tres premios especiales que serán entregados durante la 6a versión anual de "Premios Tu Mundo". La gran cantante de música tropical Olga Tañón será honrada con el premio Legado Jenni Rivera, mientras la famosa presentadora de televisión

María Celeste Arraras será galardonada con el premio Estrella de Tu Mundo y el icónico cantante Miguel Bosé será distinguido con el premio El Poder en Ti. La cantante de música tropical Olga Tañón recibirá el premio Legado Jenni Rivera. Miguel Bosé es el fundador y Presidente Honorario de la Fundación Patrimonio Indígena MX, que ha lanzado 10 hogares para niños indígenas, que ofrecen una educación escolar además de actividades extracurriculares y talleres que fortalecen sus habilidades de vida.

Este año se le entregará a María Celeste Arraras el premio "Estrella de Tu Mundo" para celebrar sus 15 años como presentadora de la exitosa revista noticiosa, "Al Rojo Vivo con María Celeste". Celeste Arraras, ganadora de

Ver ARTES página 8

### Leonardo Di Caprio to play Da Vinci in Biopic

—by the El Reportero's news services

Paramount Pictures confirmed that actor Leonardo Di Caprio will be the star of a new film about the life of Italian genius Leonardo Da Vinci, after winning the rights to the novel, said today the media.

The film will be adapted for the screen from the biography on painter, engineer, architect, sculptor and writer Da Vinci, written by US novelist Walter Isaacson, famous for his books on the life of Benjamin Franklin and other politicians.

Paramount Pictures beat out Universal Pictures in the bidding for the rights to the novel, which will be launched October 17th, while the film is already envisaged as another opportunity for Di Caprio to showcase his skills as actor playing Da Vinci.

The film about Da Vinci would be the third adaptation to the screen of a book by Isaacson, the first one was his biography on Steve Jobs, founder of Apple, and the second one was based on Albert Einstein, on the TV series Genius.

**The beneficiaries of three special prizes of "Premios Tu Mundo" were announced**

Miguel Bosé, Olga Tañón and María Celeste Arraras will be honored during the "Tu Mundo Awards".

Telemundo announced the beneficiaries of three special prizes that will be delivered during the 6th annual version of "Premios Tu Mundo". The great tropical singer Olga Tañón will be honored with the Legacy Jenni Rivera, while the famous television presenter María Celeste Arraras will be awarded the Your World award, and the iconic singer Miguel Bosé will be distinguished with the prize The Power in You.

Tropical music singer Olga Tañón will receive the Legacy Jenni Rivera Award.

Miguel Bosé is the Founder and Honorary President of the Indigenous Heritage Foundation MX, which has launched 10 homes for indigenous children, offering a school education as well as extracurricular activities and workshops that strengthen their life skills.

This year, María Celeste Arraras will be awarded the

"Estrella de Tu Mundo" award to celebrate her 15 years as host of the successful news magazine, "Al Rojo Vivo con María Celeste". Celeste Arraras, an Emmy-winning journalist and investigative reporter, is one of the most prolific news personalities on Spanish-language television.

**Bolivia Hosts Puka Ñawi International Human Rights Film Festival**

The 13th Puka Ñawi International Human Rights Film Festival is beginning on Aug. 14 in the Bolivian city of Sucre with the screening of the film *La mujer del animal* (The Animal's Wife) by Colombian director Víctor Gaviria.

The opening of the event, to be run until Aug. 20, will feature the presence of Gaviria to bring viewers closer to the plot of the film, focused on Amparo, who after fleeing a convent will have to face the roughness of men.

The feature films 'Alas de mar' (Ocean Wings), by Chilean Hans Mulchi; 'Semillas de Guamuchil'

See ARTS page 5

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Tribu Jazz Band

### El jazz afrocubano de Tribu se calienta

—Recopilado por el equipo de El Reportero

Celebra el rico patrimonio de la Bahía, con sabores habaneros de jazz afro-cubano como Steve McQuarry, que presenta Tribu, Ambos espectáculos están en Chalaca Anexo.

Las melodías originales de la banda se combinan con las especias peruanas de la cocina fresca de Chalaca Anexo. No se cobra por las actuaciones.

Tribu está dirigido por Steve McQuarry, en el piano; Con Rubén Salcido, en el saxofón alto y flauta; Dave Casini, vibraciones; Marcus López, bajo; Jesús Gonzáles, congas; Y Mario Salomón, timbales / tambores.

El 19 de agosto de 7-10 p.m. Situado en la 428 Third Street (@ Broadway) en Oakland.

**El Museo de California anuncia nuevas alianzas para el Centro de Unidad**

El Museo de California anunció hoy nuevas alianzas con líderes corporativos en diversidad para el Unity Center. El museo abrirá al público la nueva exposición de largo plazo que inspira al activismo comunitario.

El sábado 26 de agosto de 2017, el Museo abrirá el Centro de Unidad al público en la Unity Center Block Party de 10 a.m. a 4 p.m. Con acceso gratuito a la nueva instalación y a todas las exposiciones actuales, el evento cuenta con una discusión de derechos civiles de 10:30 a 11:30 con Dolores Huerta entre otros líderes.

Festividades adicionales incluyen actividades prácticas para todas las edades; Actuaciones de música y danza de organizaciones culturales regionales; Ca-

miones de comida, jardines de cerveza y más.

**Exposición de Arte Montar la Bestia ("Riding the Beast") en UC Berkeley**

MONTAR la Bestia, exhibición de arte en el Centro de Estudios Latinoamericanos (CLAS) en la Universidad de California, Berkeley, 2334 Bowditch St., en Berkeley, CA. La exhibición estará abierta al público hasta el 29 de septiembre, de martes a viernes de 1 pm a 5 pm, MONTAR la Bestia / Riding the Beast, formará parte de un programa CLAS de los más grandes en el otoño de 2017 centrado en temas importantes de los Estados Unidos y México.

Presentado por el Colectivo de Artistas Contra la Discriminación, MONTAR la Bestia / Riding the Beast, es una exposición

Ver CALENDARIO página 8

### Tribu's Afro-Cuban jazz heats up

—Compiled by the El Reportero's staff

Celebrate the Bay Area's own rich Latin Jazz heritage with habanero-hot flavors of Afro-Cuban Jazz as Steve McQuarry presents Tribu Both performances are at Chalaca Anexo.

The band's original tunes are paired with the Peruvian spices of Chalaca Anexo's fresh cuisine! No cover charge for performances.

Tribu is led by Steve McQuarry, piano; with Ruben Salcido, alto sax & flute; Dave Casini, vibes; Marcus López, bass; Jesús Gonzáles, congas; and Mario Salomón, timbales/drums.

On August 19 from 7-10 p.m. Located at 428 Third Street (@ Broadway) in Oakland.

**The California Museum announces new partnerships for the Unity Center**

The California Museum announced new partnerships with corporate leaders in diversity for the Unity Cen-

ter today. The Museum will open the all-new long-term exhibition inspiring community activism to the public.

On Sat., Aug. 26, 2017, the Museum will open the Unity Center to the public at the Unity Center Block Party from 10 a.m. to 4 p.m. Featuring free admission to the all-new installation plus all current exhibitions, the event features a civil rights panel discussion from 10:30 to 11:30 a.m. with Dolores Huerta among other leaders.

Additional festivities include hands-on activities for all ages; music and dance performances by regional cultural organizations; food trucks, beer garden and more.

**Art Exhibition MONTAR la Bestia ("Riding the Beast") at UC Berkeley**

MONTAR la Bestia ("Riding the Beast"), art exhibition is on display at the Center for Latin American Studies (CLAS) at the University of California, Berkeley, 2334 Bowditch

St., in Berkeley, CA. The exhibition is open to the public through September 29, Tuesdays through Fridays from 1 p.m.- 5 p.m., MONTAR la Bestia/Riding the Beast will be part of a larger CLAS program in Fall 2017 focusing on important themes involving the U.S. and Mexico.

Presented by the Colectivo de Artistas Contra la Discriminación (Artist Collective Against Discrimination), MONTAR la Bestia/Riding the Beast is a moving, visually stunning exhibition that uses art and poetry to describe "La Bestia" – a train that carries up to 500,000 Central American migrants each year on a dangerous journey across Mexico towards the hope of a new life in the U.S. Walls and deportations, often presented in a context of xenophobic rhetoric, have focused national and international attention on

See ARTS page 5

Visit us also at [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com)

**EDITORIAL de la página 3**

el país se vuelva ingobernable - y entonces llamar a los Marines para "proteger los intereses norteamericanos". Aunque, esto último es menos probable, pues las fuerzas armadas venezolanas no han abandonado a Maduro, todavía.

Los grandes yacimientos petroleros venezolanos son ahora el objetivo de Washington, ya que en febrero de 2003 PDVSA (Petróleos de Venezuela, SA) fue convertida en empresa estatal. Y les duele que el petróleo venezolano se les haya ido de las manos y que Venezuela (no hace mucho) haya pagado su deuda. ¿O no es cierto?

De acuerdo con algunos cálculos, las reservas venezolanas deberían durar entre 100 y 150 años bajo condiciones de intensa explotación. Se dice que el pago de la deuda de \$2.500 millones y las bajas del crudo, han sido la causa de la escasez, pues el gobierno se ha visto forzado a mantener un recorte de importaciones de bienes básicos pese a la aguda recesión que vive el país desde hace tres años.

Y no dudo que la violencia y su causa hayan sido en su mayormente ingeniosos. Y si lo dudan, hagan un poco de trabajo investigativo en el internet sobre cómo y que gobiernos la CIA ha tumbado a nivel mundial. Yo lo he hecho, y por eso no tengo dudas que eso es lo que está

sucediendo en Venezuela. Ha habido represión, ¿pero que gobierno no usa la fuerza cuando las protestas llegan a tal punto de querer colapsar al gobierno? Acaso no la hay en EE.UU., o en Nicaragua o en México mientras la prensa tradicional calla?

También han habido muchos errores y atropellos de parte del gobierno, especialmente en la falta de libertad mercantil que ha disparado la inflación y la escasez, pero detrás de ello, no dudo que son los petro-banqueros que quieren el caos.

A esos intereses no les parece bien que un país 'subdesarrollado' tenga tanto poder económico y no pueda ser contralado.

Por lo tanto, considero no se deben ir de boca creyéndole a los noticieros tradicionales, pues ellos están siguiendo un guión para que haya guerra.

¿Recuerdan la frase cèlebre de William Randolph Hearst?

Entre los empleados de Hearst estaba el famoso ilustrador Frederic Remington.

En 1897, Remington se aburría mucho por la falta de algo noticiable en Cuba y telegrafió a Hearst, "Todo tranquilo. No hay problemas aquí. No habrá guerra. Deseo volver".

En respuesta al mensaje de Remington, Hearst contestó, "permanezca por favor. Proporcioné las fotos y yo proveeré la guerra". Menos de tres sema-

Ver EDITORIAL página 7

**WORK from page 3**

bad happen to them," she said. "I had a feeling that something was not right."

Rocha's instincts were correct. While she was in jail, the father of her children started sexually assaulting their 10-year-old daughter, according to his arrest warrant. "I was left shattered," Rocha said tearfully, "because I didn't know what was happening."

With the help of an attorney, Rocha pleaded to a lesser charge — "perjury not in an official proceeding" — and was finally released. Because of what happened to Rocha's daughter, the attorney was able to get Rocha's deportation canceled and help her obtain a green card.

Rocha eventually received her settlement but had to spend all of it securing her release and dealing with immigration. She now walks with a limp because her injury didn't heal correctly.

"I think it's an injustice what happened to me," she said. "All because I fell, I slipped."

However people feel about immigration, judges and lawmakers nationwide have long acknowledged that the employment of unauthorized workers is a reality of the American economy. From nailing shingles on roofs to cleaning hotel rooms, some 8 million immigrants work with false or no papers nationwide, and studies show they're more likely to get hurt or killed on the job than other workers. So over the years, nearly all 50 states, including Florida, have given these workers the right to receive workers' comp.

But in 2003, Florida's lawmakers added a catch, making it a crime to file a workers' comp claim using false identification. Since

See WORK page 7

**SALUD de la página 3**

huana tenían un mayor riesgo de morir de hipertensión. En comparación con los no usuarios, los usuarios de marihuana tenían un riesgo 3,42 veces mayor de muerte por hipertensión y un riesgo mayor de 1,04 por cada año de uso. No hubo asociación entre el uso de marihuana y la muerte por enfermedad cardíaca o enfermedad cerebrovascular.

La Sra. Yankey señaló: "Encontramos que los usuarios de marihuana tuvieron un riesgo tres veces mayor de muerte por hipertensión y el riesgo aumentó con cada año adicional de uso".

La Sra. Yankey señaló que había limitaciones en la forma en que se estimaba el consumo de marihuana. Por ejemplo, no puede ser seguro que los participantes consumieran marihuana continuamente desde que la probaron por primera vez.

"Nuestros resultados sugieren un posible riesgo

**BREVES LATINOS de la página 1**

tivos de carrera, y devolver al país que llaman hogar. Las ciudades y condados han apoyado a los solicitantes y receptores de DACA a través de inversiones en servicios legales, esfuerzos de extensión a jóvenes elegibles y facilitación del acceso a los registros escolares y documentos públicos para los posibles solicitantes. Estas contribuciones han ayudado a casi 800,000 personas a obtener DACA y devolver a sus comunidades:

- Los receptores de DACA sirven a nuestras localidades en todo tipo de roles críticos, incluyendo profesionales médicos, maestros e incluso empleados municipales.

- 1.3 millones de jóvenes inmigrantes indocumentados inscritos o inmediatamente elegibles para DACA contribuyen con un estimado de \$ 2 mil millones al año en impuestos estatales y locales.

- Esto incluye los ingresos personales, la propiedad y las ventas y los impuestos especiales. Los individuos elegibles por DACA pagan en promedio 8.9 por ciento de sus ingresos en impuestos estatales y locales.

Los alcaldes que firma-

**ARTS from page 4**

the southern border of the U.S. CLAS feels this is a critical moment to engage in dialogue with people from both sides of the border.

MONTARlaBestia/Riding the Beast is underwritten by Andrew M. Kluger, Chairman of the Board of Trustees of The Mexican Museum, in collaboration with the museum, Richard A. Levy, M.D., the Mexican Consulate General of San Francisco, and the Mexican Agency for International

de mortalidad por hipertensión por el uso de la marihuana" Esto no es sorprendente ya que la marihuana se sabe que tiene una serie de efectos sobre el sistema cardiovascular. La marihuana estimula el sistema nervioso simpático, La presión arterial y la demanda de oxígeno. Las salas de emergencia han informado casos de angina de pecho y ataques cardíacos después del consumo de marihuana".

Los autores afirmaron que el riesgo cardiovascular asociado con el consumo de marihuana puede ser mayor que el riesgo cardiovascular ya establecido para el tabaquismo.

"Encontramos mayores riesgos cardiovasculares asociados con el consumo de marihuana que con el tabaquismo", dijo la Sra. Yankey. "Esto indica que el consumo de marihuana puede llevar a consecuen-

Ver SALUD página 8

ron la carta de hoy al Presidente forman parte de Cities for Action, una coalición de más de 150 ciudades y condados, que representa a más de 55 millones de residentes, liderando la acción de inmigración a través de programas de defensa federal y programas locales.

Un grupo de alcaldes y funcionarios del condado de todo el país escribió al presidente Trump el martes, pidiéndole que defendiera el programa Acción Diferida por Llegadas de la Niñez (DACA) de un posible desafío judicial liderado por Texas.

Bajo DACA, cerca de 800.000 inmigrantes indocumentados trajeron al país cuando los niños recibieron permisos de trabajo y el aplazamiento de la deportación.

El fiscal general de Texas Ken Paxton (R) lidera un grupo de 10 estados que han amenazado con impugnar el programa en la corte a menos que la administración de Trump lo rescinda el 5 de septiembre.

Cities for Action - una coalición de condados y ciudades que representan a más de 55 millones de residentes - pidió Trump en la carta para defender el programa contra el desafío.

Ni la Casa Blanca ni el Departamento de Justicia han dicho si la administración defenderá el programa si Pax-

ton sigue su amenaza. En su carta, la coalición promocionó los beneficios económicos del programa y la importancia de integrar a los receptores de DACA en la nación.

"Usted tiene un poder e influencia singular para dar forma a este momento de la historia de Estados Unidos, y" mostrar gran corazón "- así como pragmatismo y sentido económico - en su decisión sobre cómo proteger a nuestros jóvenes inmigrantes indocumentados que han confiado en la palabra del gobierno estadounidense Para la seguridad y la estabilidad", lee la carta a Trump.

Trump ha dicho que apoya a los receptores de DACA, pero no ha dicho si cree en la legalidad del programa. En febrero, dijo que "mostrará gran corazón" en encontrar una solución permanente para el estatus migratorio del grupo.

Aunque se han presentado diferentes proyectos de ley en el Congreso que harían permanentes los beneficios otorgados a los receptores de la DACA, la Casa Blanca se ha negado a apoyar cualquiera de esas iniciativas.

Sin embargo, los co-firmantes de la carta apelaron al sentido de pragmatismo de Trump.

Este artículo fue publicado originalmente en The Hill. Siga la conversación en #DefendDACA.

Development Cooperation.

**Artists explore Italy**

Beryl Landau and Anthony Holdsworth have been traveling and painting in Italy for thirty years.

This exhibition features watercolors and small oil paintings created onsite from Lake Como and Venice in the north to Palermo and Catania in the south.

It also includes larger works created in their studios after their re-

turn from these journeys.

From Sept. 14– Oct. 13, at [Istituto Italiano di Cultura](http://IstitutoItalianoDiCultura) 601 Van Ness Avenue, Opera Plaza. Opening Reception, Thurs., Sept.14, 6:30-8:30 p.m.

Video Screening and Talk on Thursday, Sept. 28, 6:30

The artists will screen a 38 minute video about their last journey from Sicily to Emilia-Romagna. Afterwards they will talk with the audience.

**TRABAJO de la página 3**

su asiento, recibiendo un duro impacto en la parte inferior de su espalda.

Arias recibió medicamentos para el dolor, terapia física e inyecciones de esteroides a través del seguro de compensación laboral de su empleador. Pero el dolor en su espalda convertía incluso el acto de caminar o de sentarse en una lucha. Así que su médico recomendó una costosa cirugía para implantar un aparato que manda impulsos eléctricos a su médula espinal para aliviar el dolor crónico. Seis días después de aquella

cita médica, la aseguradora descubrió de repente que Arias había estado usando el número de seguridad social de un hombre muerto, y rechazó no solo la cirugía, sino toda su atención médica anterior y futura.

Desesperado, Arias contrató a un abogado para que le ayudara a solicitar los beneficios para lesionados que la ley de Florida dice que todo empleado, incluidos inmigrantes indocumentados, tienen derecho a recibir. Entonces, una mañana después de dejar a dos de sus hijos en el colegio, Arias fue

Ver TRABAJO página 6

**ARTS from page 4**

(Guamuchil Seeds) by Mexican Carolina Corral and 'Willakuyqunata Awaspá - Tejiendo relatos' (Willakuyqunata Awaspá - Weaving Stories), by Bolivian Clara Calvet, were screened Aug. 14.

Based in the city of Sucre, Chuquisaca department, the festival brings together professionals of the seventh art from Ecuador, Argentina, Mexico, Colombia, Chile, Guatemala, Spain, United States, Germany, Switzerland, United Kingdom, Sweden, Greece and the host country.

Dedicated to Colombia in this edition, the festival seeks to encourage the production of works related to human rights.

Founded in the 80s of last century, the film event has its genesis in the communicative processes of Quechua communities in the Bolivian departments of Chuquisaca and Potosí.

Under the premise of strengthening the culture of democracy and peace through films, the Puka Nawi festival promotes intercultural dialogue between Bolivia and other Latin American countries.

Let's help you promote your business by placing an ad in *El Reportero*. Call us at 415-648-3711

**TAQUERIA VALLARTA TEX-MEX**

3033 24th-Street, San Francisco 415-826-8116  
2022 Mission Street, SF 415-252-8810

**Pancho Villa TAQUERIA**

HECHO FRESCO

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

SFPANCHOVILLA.COM

3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION  
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

**EL TORO TAQUERIA**

HECHO FRESCO

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

**CONNYPRADO**

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

Classifieds work. Call us to advertise in *El Reportero*

**GUERRAS de la página 3**

Al hacer su trabajo políticamente, forzó a las compañías energéticas rusas a hacer arreglos alternativos incluyendo ventas de acciones, aventuras en conjunto y préstamos de yuanes de China para pagar sus cuentas. Como resultado, el crédito de Rusia no se vio afectado y su posición de reservas se ha recuperado gradualmente. La fuerte posición adoptada por el jefe del Banco Central de Rusia no fue la respuesta prevista o esperada por el anfitrión de prestigiosos grupos de expertos entre Washington y Bruselas. Quizás porque molesta la creencia que en día actual cualquier banco central podría tomar las medidas necesarias y firmes del sentido común que sirven a los intereses de los ciudadanos.

Otro aspecto de la gestión de reservas de Rusia bajo Nabiullina fue evidente durante los días de pánico de la reducción del petróleo durante mediados de 2015.

El Banco Central de Rusia nunca vendió su oro. De hecho, siguió aumentando sus reservas de oro.

Vale la pena echar un vistazo a las reservas de oro como porcentaje del PIB. En resumen, utilicemos el PIB como medida de la economía, y el oro como medida del dinero real, y luego la relación entre el oro y el PIB nos dirá cuánto dinero real respalda la economía real. Esto es lo opuesto a un mayor apalancamiento a través del aumento de la deuda pública, que se ha convertido en la nueva normalidad en nuestro mundo "desarrollado".

La relación para Estados Unidos pesa en un 1.8 por ciento. Se estima que China está en un 2.2 por ciento. La UE muestra un 3.6 por ciento, que es el doble que el de Estados Unidos. Rusia llega a un 5.6 por ciento auditado (y en crecimiento), que es más de tres veces la proporción de Estados Unidos.

La sólida posición de oro de Rusia, combinada

con la baja deuda externa de hoy, coloca a Rusia en una posición comparativamente fuerte para sobrellevar el malestar económico sin incumplimiento, o enfrentar eventos geopolíticos desconocidos del cisne negro en el futuro.

Esta cadena de escalada solo solidifica las posiciones si nadie cree en el sentido común, se incrementan las tensiones, se forman bloques y alianzas rivales basadas en mayores intereses propios percibidos. Las guerras de disparos comienzan en un intento de terminar la deuda pendiente y reequilibrar los libros unilateralmente. El daño directo y colateral es siempre mucho peor que la fijación de problemas internos desde el principio.

¿Qué hemos visto en los últimos años que parece pescado? En 2010, la nueva fase de esta guerra monetaria comenzó con los esfuerzos de la administración Obama para promover el crecimiento de los Estados Unidos a

través de un dólar débil. Para el 2011, el dólar estadounidense alcanzó un mínimo histórico en el índice real de la Fed. Los países respondieron comprensiblemente, y el período del "dólar barato" fue reemplazado por el de "euro barato" y "yuan barato". Una vez más las guerras de divisas demostraron ser un juego de suma cero para 2012.

Ahora las guerras comerciales con sanciones comenzaron en 2014. El pasado julio de 2017, el Congreso de los Estados Unidos aprobó una de las más severas leyes de sanciones económicas contra el veto y la envió al Presidente Trump para una firma simbólica. La nueva ley de sanciones está dirigida contra Corea del Norte, Irán y Rusia. Esta nueva ley dice que

**Ver GUERRAS página 7**

lows through on his threat.

In their letter, the coalition touted the economic benefits of the program and the importance of integrating recipients of DACA into the nation.

"You have singular power and influence to shape this moment in American history, and 'show great heart' — as well as pragmatism and economic sense — in your decision about how to protect our young, undocumented immigrants who have relied on the U.S. government's word for security and stability," read the letter to Trump. Trump has said he sup-

**See LATIN BRIEFS page 8**

de compensación laboral aunque nunca hayan estado lesionados ni hayan reclamado beneficios, porque los legisladores también hicieron ilegal el uso de un documento de identidad falso para conseguir un empleo. En muchos casos, la unidad estatal de fraude de seguros ha llevado a cabo redadas inusuales en lugares de empleo, deteniendo a una docena de empleados por fraude al sistema de compensación laboral después de tan solo examinar sus números de seguridad social.

Lo que ha estado pasando silenciosamente a los trabajadores en Florida, sin llamar la atención ni siquiera de activistas para los derechos de los inmigrantes, puede ser un presagio del futuro con la entrada en vigor de la expansión de vigilancia de la inmigración bajo el Presidente Donald Trump.

Una de las [primeras órdenes ejecutivas](#) de Trump amplió las prioridades de Immigration and Customs Enforcement (ICE, el servicio de vigilancia de inmigración y aduanas) para incluir no solo a los inmigrantes condenados o acusados de un delito, sino cualquiera bajo sospecha de haber cometido un delito. La orden también aplica cualquier persona "que haya cometido fraude o descripción intencionalmente engañosa ante una agencia gubernamental." Este lenguaje podría arrastrar a un número sin fin de trabajadores lesionados e indocumentados porque las agencias estatales de compensación laboral y los centros médicos normalmente piden los números de seguridad social como parte del proceso de reclamación de beneficios.

(Este artículo fue recortado por falta de espacio).

**HEALTH from page 1**

reported the age when they first tried marijuana and this was subtracted from their current age to calculate the duration of use.

Information on marijuana use was merged with mortality data in 2011 from the National Centre for Health Statistics. The researchers estimated the associations of marijuana use, and duration of use, with death from hypertension, heart disease, and cerebrovascular disease, controlling for cigarette use and demographic variables including sex, age, and ethnicity. Death from hypertension included multiple causes such as primary hypertension and hypertensive renal disease.

Among a total of 1,213 participants, 34 percent used neither marijuana nor cigarettes, 21 percent used only marijuana, 20 percent used marijuana and smoked cigarettes, 16 percent used marijuana and were past-smokers, 5 percent were past-smokers and 4 percent only smoked cigarettes. The average duration of marijuana use was 11.5 years.

Marijuana users had a higher risk of dying from hypertension. Compared to non-users, marijuana users had a 3.42-times higher risk of death from hypertension and a 1.04 greater risk for each year of use. There was no association between marijuana use and death from heart disease or cerebrovascular disease.

Ms Yankey said: "We found that marijuana users had a greater than three-fold risk of death from hypertension and the risk increased with each additional year of use." Ms Yankey pointed out that there were limitations to the way marijuana use was estimated. For example, it cannot be certain that participants used marijuana continuously since they first tried it. She said: "Our results

suggest a possible risk of hypertension mortality from marijuana use. This is not surprising since marijuana is known to have a number of effects on the cardiovascular system. Marijuana stimulates the sympathetic nervous system, leading to increases in heart rate, blood pressure and oxygen demand. Emergency rooms have reported cases of angina and heart attacks after marijuana use."

The authors stated that the cardiovascular risk associated with marijuana use may be greater than the cardiovascular risk already established for cigarette smoking.

"We found higher estimated cardiovascular risks associated with marijuana use than cigarette smoking," said Ms Yankey. "This indicates that marijuana use may carry even heavier consequences on the cardiovascular system than that already established for cigarette smoking. However, the number of smokers in our study was small and this needs to be examined in a larger study."

"Needless to say, the detrimental effects of marijuana on brain function far exceed that of cigarette smoking," she added.

Ms Yankey said it was crucial to understand the effects of marijuana on health so that policy makers and individuals could make informed decisions.

She said: "Support for liberal marijuana use is partly due to claims that it is beneficial and possibly not harmful to health. With the impending increase in recreational marijuana use it is important to establish whether any health benefits outweigh the potential health, social and economic risks. If marijuana use is implicated in cardiovascular diseases and deaths, then it rests on the health community and policy makers to protect the public."

**EDITORIAL from page 3**

they are following a script so that there is a war.

Do you remember William Randolph Hearst's cryptic phrase? Among Hearst's employees was the famous illustrator Frederic Remington.

In 1897, Remington was very bored by the lack of something newsworthy in Cuba and telegraphed to Hearst, "Everything is quiet, there are no problems here, there will be no war, I want to return."

In response to Remington's message, Hearst replied, "Please stay. Provide the photos and I will provide the war."

Less than three weeks

later, the American ship USS Maine exploded in the port of Havana. The cause of the explosion that claimed 274 lives remains a mystery.

Whatever its real cause, Hearst determined that the sinking of Maine was the result of Spanish betrayal and his newspaper vigorously published stories that helped create and nurture American anti-Spanish sentiment.

Within three months, the United States was at war with Spain in what became known as the US-Spanish war.

Never before has the media been shown to have such immediate and far-reaching effects.

I leave this link with

See EDITORIAL page 7

**LATIN BRIEFS from page 1**

eligible youth, and easing access to school records and public documents for prospective applicants. These contributions have helped nearly 800,000 individuals obtain DACA and give back to their communities:

- DACA recipients serve our localities in all kinds of critical roles—including medical professionals, teachers, and even municipal employees.

- 1.3 million young undocumented immigrants enrolled or immediately eligible for DACA contribute an estimated \$2 billion a year in state and local taxes.

- This includes personal income, property, and sales

and excise taxes. DACA-eligible individuals pay on average 8.9 percent of their income in state and local taxes.

The mayors who have signed on to today's letter to the President are part of Cities for Action, a coalition of over 150 cities and counties, representing over 55 million residents, leading on immigration action through federal advocacy and local programs.

A group of mayors and county officials from around the country wrote to President Trump Tuesday, asking him to defend the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program from a potential court challenge led by Texas.

Under DACA, nearly

800,000 undocumented immigrants brought to the country as children received work permits and deferral from deportation.

Texas Attorney General Ken Paxton (R) is leading a group of 10 states that have threatened to challenge the program in court unless the Trump administration rescinds it by Sept. 5.

Cities for Action — a coalition of counties and cities representing more than 55 million residents — asked Trump in the letter to defend the program against the challenge.

Neither the White House nor the Justice Department have said whether the administration will defend the program if Paxton fol-

laboral por menos de \$6,000 más gastos de abogados. Pero nunca recibió la atención médica que necesitaba. La semana anterior a la que tenía que recibir el cheque, fue detenida mientras preparaba el desayuno para su hijo de 4 años.

Rocha pasó el siguiente año rotando entre la cárcel y el centro de detención del servicio de inmigración, separada de sus tres hijos. No podía dormir por la preocupación de que les pasaría a ellos si fuera deportada.

"Yo todo el tiempo hacía la oración de Padre Nuestro, y al final yo pedía, Padre Mío dame una oportunidad de regresar con mis hijos. No permitas que les pase nada malo," dijo. "Yo tenía el presentimiento de algo."

Los instintos de Rocha eran acertados. Mientras estaba en la cárcel, el padre de sus hijos empezó a abusar sexualmente de su hija de 10 años, según su orden de arresto. "Yo me quedaba, pues, destrozada," dijo Rocha en lágrimas, "porque no sabía que pasaba."

Con la ayuda de un abogado, Rocha se declaró culpable de un cargo menor — perjurio fuera de un procedimiento oficial — y fue finalmente liberada. A causa de lo que le pasó a su hija, su abogado logró cancelar la deportación de Rocha y ayudarlo a conseguir una tarjeta verde.

Rocha recibió finalmente el monto del acuerdo laboral pero tuvo que gastarlo todo en solicitar su liberación y tratar con el servicio de inmigración. Ahora cojea porque su lesión

no se curó correctamente.

"Pienso que es una injusticia lo que me pasó," dijo. "solo porque me caí, me resbalé."

Independientemente de cómo la gente opine sobre la inmigración, hace mucho tiempo que jueces y legisladores en toda la nación han reconocido que el empleo de trabajadores no autorizados es una realidad de la economía estadounidense. Desde martillar las tablillas de los tejados a limpiar cuartos de hotel, alrededor de 8 millones de inmigrantes en el país trabajan sin papeles o con papeles falsos, y los estudios académicos muestran que son más propensos a sufrir lesiones o morir en el trabajo que otros trabajadores. Como resultado, a través de los años casi todos los cincuenta estados, incluida Florida, han dado a estos obreros el derecho a recibir compensación laboral.

Pero en 2003, los legisladores de Florida crearon una trampa, introduciendo como delito el acto de solicitar compensación laboral usando identificación falsa. Desde entonces, las aseguradoras han evitado pagar por la pérdida de salario y la atención médica denunciando repetidamente a los trabajadores inmigrantes lesionados a las autoridades estatales.

Trabajadores como Arias han sido acusados del crimen de fraude al sistema de compensación laboral, aunque sus lesiones son reales y ocurrieron durante el trabajo. Y en un embrollado giro de lógica, se puede acusar a inmigrantes por fraude

**TRABAJO de la página 5**

detenido en su auto mientras su niño pequeño miraba desde el asiento infantil.

Arias fue acusado de usar un número de seguridad social falso para conseguir un empleo y pedir compensación laboral. La unidad estatal de fraude de seguros había recibido una pista de un investigador privado contratado por la aseguradora del empleador de Arias.

Con su espalda todavía dolorida por tres discos herniados o dañados, Arias permaneció un año y medio en la cárcel y en un centro de detención para migrantes antes de ser deportado.

Uno de los primeros casos de SouthEast involucra a una limpiadora de hotel en el Comfort Suites de Vero Beach. Yuliana Rocha Zamarripa estaba limpiando un cuarto de hotel en 2010 cuando resbaló sobre el suelo del baño y golpeó su rodilla contra la bañera, dejándola con un dolor y una inflamación tan intensos que no era capaz de caminar.

Lion la mandó a un médico, pero rechazó rápidamente su demanda, basándose en un número de seguridad social falso.

La madre de Rocha la había traído a Estados Unidos desde México cuando tenía 13 años, y cuando cumplió 17 su padre le compró el documento de identidad falso para que pudiera trabajar.

Con pocas opciones, Rocha, quien ahora tiene 32, llegó a un acuerdo en su caso de compensación

COCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY

COCINA INDIA & PIZZA

**ZANTE**

**3489 Mission St. San Francisco, CA 94110**  
**Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971**  
**www.zantespizza.com**

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

**WARS from page 3**

By doing her job apolitically, she forced the Russian energy companies to make alternative arrangements including equity sales, joint ventures, and yuan loans from China to pay their bills. As a result, Russia's credit was not impaired and its reserve position has gradually recovered. The strong position taken by the head of Russia's Central Bank was not the response planned for or expected by the host of prestigious 'expert' think tanks between Washington and Brussels. Perhaps because it beggars belief that in this day and age any Central Bank could take the firm and necessary common sense steps that serve their citizens interests.

A further side to Russia's reserve management under Nabiullina was evident during the panic days of the oil-related drawdown during mid-2015. The Central Bank of Russia never sold its gold. In fact, it continued to add to its gold reserves. It is worthwhile having

a glance at gold reserves as a percentage of GDP. In short let us use GDP as a measure for the economy, and gold as a measure for real money, and then the gold-to-GDP ratio tells us how much real money backs the real economy. This is the opposite of heightened leverage through increased government debt, which has become the new normal in our 'developed' world.

The ratio for United States weighs in at 1.8 percent. China is estimated by some to be at 2.2 percent. The EU shows 3.6 percent which is double that of the US. Russia comes in at an audited 5.6 percent (and growing), which is over three times the United States ratio.

Russia's solid gold position combined with today's low external debt puts Russia in a comparatively strong position to weather economic distress without default, or to face unknown geopolitical black swan events in the future.

This chain of escalation only solidifies positions if nobody believes in common

sense, tensions increase, rival blocs and alliances based on perceived greater self-interests are formed. Shooting wars then start in an attempt to terminate outstanding debt and re-balance the books unilaterally. The direct and collateral damage is always far worse than fixing internal problems at the outset.

What have we seen in the past few years that looks fishy? In 2010, the new phase of this currency war began with efforts by the Obama administration to promote U.S. growth through a weak dollar. By 2011, the U.S. dollar reached an all-time low on the Fed's broad real index. Countries understandably responded, and the period of the "cheap dollar" was replaced by "cheap euro" and "cheap yuan". One more time currency wars proved themselves a zero-sum-game by 2012.

Now the trade wars with sanctions have begun in 2014. This past July 2017 the U.S. Congress passed one of the toughest veto-immune economic sanctions bills ever and sent it to President Trump for his now token sig-

nature. The new sanctions law is directed against North Korea, Iran, and Russia.

This new law says that U.S. companies cannot participate in any Russian project in oil and gas exploration in the Arctic. It restricts even foreign companies that do business with Russia in Arctic exploration by banning them from U.S. markets and U.S. contracts. This approach places diplomacy on a shelf as it takes on the form of an existential threat to Russia. This not only is a threat to Russia's national interests, but also threatens many countries that comprise the EU by choking off an independently reliable source of energy to Europe. I have doubts that even previously staunch trading partners will stand idly by as the US one-sidedly dismantles what remain of bilateral trading relations. Retaliation is to be expected. We are now in a no holds barred trade war. What can we expect to follow?

Despite what is tensioning between the US and Russia, or between the US and Iran, the sharp end of the stick today is between the US and North Korea with escalating threats being exchanged on an almost daily basis. This has moved significantly farther than any currency or trade war and seems likely to end badly. In an editorial this past Aug. 11, China's *Global Times* newspaper warned that China won't come to North Korea's aid if it launches missiles threatening U.S. soil and there is retaliation — but that China would intervene if Washington strikes first. "China should also

make clear that if North Korea launches missiles that threaten U.S. soil first and the U.S. retaliates, China will stay neutral," furthermore "If the U.S. and South Korea carry out strikes and try to overthrow the North Korean regime and change the political pattern of the

Korean Peninsula, China will prevent them from doing so."

It would seem that we're all heading to experience the historical third stage, maybe assisted by Ukrainian rocket engines to Pyongyang. What irony. Not a happy prospect. (by *Russian Insider*).

**GUERRAS de la página 7**

las empresas estadounidenses no pueden participar en ningún proyecto ruso en la exploración de petróleo y gasolina en el Ártico. Limita incluso a las empresas extranjeras que hacen negocios con Rusia en la exploración del Ártico, prohibiéndolas de los mercados de los Estados Unidos. Este enfoque ubica a la diplomacia en un estante, ya que adopta la forma de una amenaza existencial para Rusia. Esto no sólo es una amenaza para los intereses nacionales de Rusia, sino que también amenaza a muchos países que conforman la UE asfixiando una fuente de energía independientemente confiable para Europa. Tengo dudas de que incluso los socios comerciales más firmes se mantendrán ociosos mientras los Estados Unidos desmantelan unilateralmente lo que queda de las relaciones comerciales bilaterales. Se espera una represalia. Ahora estamos en una guerra comercial sin obstáculos. ¿Qué podemos esperar por venir?

A pesar de lo que está tensando entre los EE.UU. y Rusia, o entre los EE.UU. e Irán, el extremo agudo

del palo hoy se encuentra entre los EE.UU. y Corea del Norte con amenazas cada vez mayor que se intercambian sobre una base casi diaria. Esto ha llegado mucho más lejos que cualquier moneda o guerra comercial y parece probable que termine mal. En un editorial del pasado 11 de agosto, el periódico *Global Times* de China advirtió que China no asistirá a la ayuda de Corea del Norte si lanza misiles que amenazan el suelo estadounidense y hay represalias, pero que China intervendrá si Washington ataca primero. "China también debe dejar claro que si Corea del Norte lanza misiles que amenazan primero el suelo estadounidense, China permanecerá neutral", además "Si los EE.UU. y Corea del Sur llevan a cabo huelgas e intentan derrocar al régimen norcoreano y cambiar el régimen político de la Península Coreana, China les impedirá hacerlo".

Parece que todos vamos a experimentar la tercera etapa histórica, tal vez asistida por los motores de cohetes de Ucrania a Pyongyang. Qué ironía. No es una perspectiva feliz. (Por *Infiltrado ruso*).

**EDITORIAL from page 6**

an article (in English) well analyzed about the Venezuelan controversy. <http://www.globalresearch.ca/venezuela-reactionary-coup-in-the-making-media-disinformation-the-attitude-of-the-left/5601646>

ca/venezuela-reactionary-coup-in-the-making-media-disinformation-the-attitude-of-the-left/5601646

- Vale, Marvin Ramírez

**EDITORIAL de la página 5**

nas después, el buque estadounidense USS Maine explotó en el puerto de La Habana. La causa de la explosión que cobró 274 vidas sigue siendo un misterio.

Sea cual fuere su verdadera causa, Hearst determinó que el hundimiento del Maine fue el resultado de la traición española y su periódico publicó vigorosamente historias que ayudaron a crear y fomentar el sentimiento americano antiespañol.

Dentro de tres meses, Estados Unidos estaba en guerra con España en lo que se conoció como la

guerra EE.UU-España.

Nunca antes de eso los medios habían demostrado tener efectos tan inmediatos y de largo alcance.

Les dejo este enlace con un artículo (en inglés) bien analizado sobre la polémica venezolana.

<http://www.globalresearch.ca/venezuela-reactionary-coup-in-the-making-media-disinformation-the-attitude-of-the-left/5601646>

<http://www.globalresearch.ca/venezuela-reactionary-coup-in-the-making-media-disinformation-the-attitude-of-the-left/5601646>

- Vale, Marvin Ramírez

**WORK from page 5**

then, insurers have avoided paying for injured immigrant workers' lost wages and medical care by repeatedly turning them in to the state.

Workers like Arias have been charged with felony workers' comp fraud even though their injuries are real and happened on the job. And in a challenging twist of logic, immigrants can be charged with workers' comp fraud even if they've never been injured or filed a claim because legislators also made it illegal to use a fake ID to get a job. In many cases, the state's insurance fraud unit has conducted unusual sweeps of worksites, arresting a dozen employees for workers' comp fraud after merely checking their Social Security numbers.

What's quietly been happening to workers in

Florida, unnoticed even by immigrant advocates, could be a harbinger of the future as immigration enforcement expands under President Donald Trump.

One of Trump's first executive orders broadened Immigration and Customs Enforcement's priorities to include not just those convicted of or charged with a crime, but any immigrant suspected of one. The order also targets anyone who has "engaged in fraud or willful misrepresentation in connection with any official matter or application before a governmental agency." That language could sweep in countless injured unauthorized workers because state workers' comp bureaus and medical facilities typically request Social Security numbers as part of the claims process.

(This story was shorten to fit space).

El periódico bilingüe Since 1991  
**El Reportero**  
 The Reporter The bilingual newspaper  
 PayPal VERIFIED  
**CLASIFICADOS/ CLASSIFIED**  
 (415) 648-3711  
 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
 email: [lreportero@aol.com](mailto:lreportero@aol.com) web: [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com)

**PUBLIC NOTICES**

VIVIENDA HOUSING

**COLUMN de la página 2**

y menos gente herida si la policía era una presencia más activa en Charlottesville.

Ambas partes de la manifestación han criticado la inacción de la policía en la manifestación, culpándoles por la violencia fuera de control que se produjo el domingo.

"No había presencia policial", dijo a The New York Times Britany Caine-Conley, una ministra en formación que protestó contra la manifestación derecha.

"Estábamos viendo a la gente golpearse entre sí; La gente estaba sangrando mientras la policía estaba dentro de las barricadas en el parque, observando. Era esencialmente pelear en la calle y miembros de la comunidad tratando de protegerse mutuamente".

A McAuliffe se le preguntó sobre las críticas a la inacción de la policía el domingo, a las que ofreció una respuesta extraña: culpó a la presencia de milicias armadas por la razón de que la policía no hiciera más. "Ellos tenían un equipo mejor que el que tenía la Policía Estatal", dijo el gobernador de la policía.

Pero, según ProPublica, los miembros de la milicia parecían ser los únicos que rompían peleas e intentaban mantener la paz en el tumulto.

Probablemente habría sido más efectivo en la represión de la violencia si los hombres y mujeres pagados para mantener la paz para ganarse la vida estaban fuera de la mezcla.

Estas batallas callejeras se han vuelto más comunes en nuestro país después de

la inauguración de Trump, y se han salido de las manos cuando se ordena a la policía que se retire. Antes de Charlottesville, Berkeley era el lugar sinónimo de violencia política.

En los dos eventos más asociados con la ciudad universitaria de California, la policía no se encontraba en ninguna parte. Durante el motín que paralizó el discurso planeado de Milo Yiannopoulos en UC-Berkeley, los antifa fueron capaces de atacar a cualquier persona que pensaban que podría ser un asistente y causar estragos en las tiendas de la ciudad. Todo gracias a una presencia policiaca en silencio.

En la "Batalla de Berkeley" en abril, los partidarios de Trump y antifa fueron capaces de pelear durante un sábado entero con nary un policía a la vista. No parece que la violencia se disipe después del caos del sábado, como demuestran los enfrentamientos entre los partidarios de Trump y el antifa al día siguiente en Seattle.

Pero hay una manera infalible de prevenir más muertes y lesiones graves: que la policía haga su trabajo para hacer cumplir la ley y el orden.

Ambos McAuliffe y el firmante deben ser llevados a la tarea por la inacción de la policía en Charlottesville - y culpar a los milicianos no va a cortar como una excusa.

Siga a Scott en Twitter y compre su nuevo libro, "No Campus for White Men".

La fuente original de este artículo es The Daily Caller.

**SF Silvercrest**  
**Affordable Senior Housing**  
 San Francisco, CA  
 Beautiful Senior Studio apartments. Head of household or spouse must be age 62 or older (other family members may be younger). Close to shops, recreation, services & transit. Income limits apply. Applications available for pickup at 133 Shipley St, SF 8/28/17-9/1/17 from 9:00AM-4:00PM. Order of applications will be determined by lottery. If you have a disability that prevents you from participating in this process, please call 415-543-5381 ext. 4505 TDD/TYY/Relay (415) 345-4470  
**Equal Opportunity Housing**

**Feliz Verano**  
 Pan y Tamales Mexicanos y Salvadoreños  
 Pasteles para toda ocasión  
 415-724-0251  
 La Panadería del Barrio  
**BAKERY LA MEJOR**  
 The Neighborhood's Bakery  
 3329 24th St (at Mission St) S.F. CA 94110

**Professional accounting**  
**ARGUELLO FINANCIAL**  
**Financial Services**  
 2456 Mission Street, San Francisco, CA 94110  
 415-282-8500

**ARTES de la página 4**

un premio Emmy como periodista y reportera investigadora, es una de las personalidades de noticias con más trayectoria en la televisión de habla hispana.

**Bolivia acoge el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos Puka Nawi**

El XIII Festival Internacional de Cine Derechos Humanos de Puka Nawi comenzará el 14 de agosto en la ciudad boliviana de Sucre con la proyección de la película La mujer del animal del director colombiano Víctor Gaviria.

La apertura del evento, que se llevará a cabo hasta

el 20 de agosto, contará con la presencia de Gaviria para acercar a los espectadores a la trama de la película, centrada en Amparo, que después de huir de un convento tendrán que enfrentarse a la aspereza de los hombres.

Los largometrajes 'Alas de mar', del chileno Hans Mulchi; Semillas de Guamuchil, de la mexicana Carolina Corral y 'Willakuyqunata Awaspá - Tejiendo relatos', de la boliviana Clara Calvet, fueron proyectadas el 14 de agosto.

Con sede en la ciudad de Sucre, departamento de Chuquisaca, el festival reúne a profesionales del séptimo arte de Ecuador, Argentina, México, Co-

lombia, Chile, Guatemala, España, Estados Unidos, Alemania, Suiza, Reino Unido, Suecia y Grecia país.

Dedicado a Colombia en esta edición, el festival busca fomentar la producción de obras relacionadas con los derechos humanos. Fundado en los años 80 del siglo pasado, el evento cinematográfico tiene su génesis en los procesos comunicativos de las comunidades quechuas en los departamentos bolivianos de Chuquisaca y Potosí.

Bajo la premisa de fortalecer la cultura de la democracia y la paz a través del cine, el festival Puka Nawi promueve el diálogo intercultural entre Bolivia y otros países latinoamericanos.

**SALUD de la página 5**

cias aún más graves en el sistema cardiovascular que las ya establecidas para el tabaquismo, sin embargo, el número de fumadores en nuestro estudio era pequeño y esto debe examinarse en un estudio más amplio".

"No hace falta decir que los efectos perjudiciales de la marihuana sobre la función cerebral ex-

ceden con mucho el consumo de cigarrillos", añadió.

La Sra. Yankey dijo que era crucial entender los efectos de la marihuana en la salud para que los políticos y las personas pudieran tomar decisiones informadas.

"El apoyo al uso liberal de la marihuana se debe en parte a las afirmaciones de que es beneficioso y posiblemente no dañino para

la salud. Con el inminente aumento en el uso de la marihuana recreativa es importante establecer si los beneficios para la salud superan los potenciales de salud. Si el consumo de marihuana está implicado en las enfermedades cardiovasculares y las muertes, entonces depende de la salud de la comunidad y los encargados de la formulación de políticas proteger al público".

**COLUMN from page 2**

that occurred on Sunday.

"There was no police presence," Brittany Caine-Conley, a minister-in-training who protested the alt-right rally, told *The New York Times*. "We were watching people punch each other; people were bleeding all the while police were inside of barricades at the park, watching. It was essentially just brawling on the street and community members try-

ing to protect each other."

McAuliffe was asked about the criticism of law enforcement's inaction Sunday, to which he offered an odd response — he blamed the presence of armed militia for why police didn't do more.

"They had better equipment than our State Police had," the governor said of why police stayed put and watched the violence unfold.

But, according to ProPublica, the militia members seemed to be the only ones

breaking up fights and trying to keep the peace in the tumult.

It would have probably been more effective in suppressing the violence if the men and women paid to keep the peace for a living were out in the mix.

These street battles have become more common in our country following Trump's inauguration, and they have gotten out of hand when police are ordered to stand down. Prior to Charlottesville, Berkeley was the locale synony-

mous with political violence.

In the two events most associated with the California college town, police were nowhere to be found. During the riot that shut down Milo Yiannopoulos' planned speech at UC-Berkeley, antifa were able to attack anyone they thought may be an attendee and wreak havoc on town stores. All thanks to a muted police presence.

At the "Battle of Berkeley" in April, Trump supporters and antifa were able to brawl for a whole Saturday with nary a cop in sight.

It doesn't look like the violence will dissipate following Saturday's chaos, as the clashes between Trump supporters and antifa the following day in Seattle prove.

But there is a sure-fire way to prevent further deaths and serious injury: let the police do their job to enforce law and order.

Both McAuliffe and Signer should be taken to task for police inaction in Charlottesville — and blaming militiamen isn't going to cut it as an excuse.

Follow Scott on Twitter and buy his new book, "No Campus for White Men."

Featured image is from *thetab.com/Pinterest*. The original source of this article is *The Daily Caller*.

# Deportes Sports



## Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen



AUGUST 18, 2017  
Ponce, Puerto Rico  
(ESPN / ESPN Deportes)

Alberto Machado vs. Carlos Morales  
Juan Camacho vs. Edwin Rodriguez

AUGUST 19, 2017  
Pinnacle Bank Arena, Lincoln, NE, USA  
(ESPN / Sky)

Terence Crawford vs. Julius Indongo

Oleksandr Gvozdyk vs. Craig Baker

Mike Reed vs. Robert Frankel

Nicholas Walters vs. Arturo Reyes

Mike Alvarado vs. Sidney Siqueira

Bryant Jennings vs. Daniel Martz

Dillian Whyte vs. TBA

Amfiteatr, Miedzyzdroje, Poland (PolSat)

Dariusz Sek vs. Marek Matyja  
AUGUST 22, 2017  
Las Vegas, NV, USA (PBC on FS1)

Ronald Gavril vs. TBA  
Saul Rodriguez vs. TBA  
Ishe Smith vs. TBA  
Sanjarbek Rakhmanov vs. TBA

Ashley Theophane vs. TBA

AUGUST 25, 2017  
Buffalo Run, Miami, OK, USA (PBC on FS1)

**CALENDARIO de la página 4**

en movimiento y visualmente impresionante que utiliza el arte y la poesía para describir "La Bestia" - un tren que transporta a 500.000 migrantes centroamericanos Cada año en un viaje peligroso a través de México hacia la esperanza de una nueva vida en los EE.UU. Los muros y las deportaciones, a menudo presentado en un contexto de retórica xenófoba, han centrado la atención nacional e internacional en la frontera sur de los EE.UU. Momento de entablar un diálogo con personas de ambos lados de la frontera.

MONTARlaBestia/Riding the Beast is underwritten by Andrew M. Kluger, Chairman of the Board of Trustees of The Mexican Museum, in collaboration with the museum, Richard A. Levy, M.D., the Mexican Consulate General of San Francisco, and the Mexican Agency for International Development Cooperation.

MONTARlaBestia / Riding the Beast, está a cargo de Andrew M. Kluger, Presidente del Patronato del Museo Mexicano, en colaboración con el Museo Richard A. Levy, el Consulado

General de San Francisco de México y la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

**Los artistas exploran Italia**

Beryl Landau y Anthony Holdsworth han viajado y pintado en Italia durante treinta años.

Esta exposición cuenta con acuarelas y pequeñas pinturas al óleo creadas en el sitio desde el Lago de Como y Venecia en el norte de Palermo y Catania en el sur.

También incluye obras más grandes creadas en sus estudios después de su regreso de estos viajes.

Del 14 de septiembre al 13 de octubre, en el Instituto Italiano di Cultura 601 Avenida Van Ness, Plaza de la Ópera. Recepción de apertura, jueves, 14 de septiembre, 6: 30-8: 30 p.m.

Video Screening y Talk el jueves, 28 de septiembre, 6:30

Los artistas proyectarán un vídeo de 38 minutos sobre su último viaje desde Sicilia a Emilia-Romaña. Después hablarán con el público.

**LATIN BRIEFS from page 6**

ports DACA recipients but hasn't said whether he believes in the legality of the program. In February, he said he would "show great heart" in finding a permanent solution for the group's migratory status.

Although different bills have been presented in Congress that would make permanent the benefits awarded to DACA recipients, the White House has refused to support any of those initiatives.

Still, the co-signers of the letter appealed to Trump's sense of pragmatism.

This article was originally published in *The Hill*. Follow the conversation at #DefendDACA.



**Ayuda a Amazon prepararse para el mañana**  
Now hiring part-time associates for overnight shift in South San Francisco

You're ready to take on the world. Amazon is hiring part-time warehouse associates in South San Francisco. Get your career going by starting with a great company that rewards hard work and innovation.

**Benefits include:**

- Health care benefits
- Employee discount
- Tuition assistance program
- Casual dress

Apply at:

[amazon.com/bayareajobs](https://amazon.com/bayareajobs)



Serving over 3,000 children, youth, seniors and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.

362 Capp St.  
San Francisco, Calif [94110]  
415-206-7752  
[www.mncsf.org](http://www.mncsf.org)



We need an advertising sales representative to offer publicity space in our online channel

**elreporteroTV**

415-648-3711